


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

| | |
|---|---|
| Утверждено: на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации протокол № 9 от 24 мая 2018  Зав. кафедрой / Шафиков С.Г. | Согласовано: Председатель УМК факультета  / Мазунова Л.К. |
|---|---|

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Актуальные проблемы теории межкультурной коммуникации


Вариативная часть. Дисциплина по выбору

Программа магистратуры

Направление подготовки
45.04.01 – Филология

Профиль подготовки
Теория и практика перевода и межкультурная коммуникация

Квалификация
Магистр

| | |
|--|--|
| Разработчик (составитель) доц., к. филол. н., доц. Погорелко А.М. |  /Погорелко А.М. (подпись, Фамилия И.О.) |
|--|--|

Для приема: 2018 г.

Уфа 2018 г.

Составитель / составители: к.ф.н., доц. Погорелко А.М.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол от «24» мая 2018 г. № 9.

Заведующий кафедрой



/ Шафиков С.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, протокол № ____ от « ____ » _____

Заведующий кафедрой

_____ / _____

Список документов и материалов

| | |
|--|----|
| 1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы | 4 |
| 2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы | 6 |
| 3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся) | 6 |
| 4. Фонд оценочных средств по дисциплине | 7 |
| 4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания | 7 |
| 4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций | 12 |
| 5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины | 18 |
| 5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины | 18 |
| 5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины | 18 |
| 6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине | 19 |

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Данная дисциплина способствует формированию общепрофессиональных и профессиональных компетенций (ОПК-2; ПК-11)

| Результаты обучения | | Формируемая компетенция (с указанием кода) | Примечание |
|---------------------|---|---|------------|
| Знания | 1. <u>Знать</u> основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личностной и профессиональной коммуникации. | ОПК-2 владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций | – |
| | 2. <u>Знать</u> систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность | ПК-11 готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства | – |
| Умения | 1. <u>Уметь</u> анализировать ситуации межкультурного общения, интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах. | ОПК-2 владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций | – |

| | | | |
|--|--|---|---|
| Владения (навыки / опыт деятельности) | 2. Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | ПК-11 готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства | — |
| | 1. Владеть приёмами прагматической адаптации текста с учётом стилистических особенностей переводимых текстов. | ОПК-2 владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций | — |
| | 2. Владеть навыками ораторского мастерства, необходимыми для публичных выступлений | ПК-11 готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства | — |

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Актуальные проблемы теории межкультурной коммуникации» относится к вариативной части, дисциплины по выбору. Дисциплина изучается на 1 и 2 курсах, во 2 и 3 семестрах

Цели освоения дисциплины

Настоящая программа составлена на основе ФГОС ВПО для магистрантов по специальности 45.04.01 - Филология и учебного плана по данному направлению.

Дисциплина "**Актуальные проблемы теории межкультурной коммуникации**" находится в списке дисциплин общенаучного цикла, которая необходима для формирования общих компетенций квалифицированного специалиста по сравнительному изучению культур.

Цель дисциплины состоит в выработке и развитии у студентов теоретических навыков исследования межкультурной коммуникации, а также в получении представления о современном уровне развития теоретических концепций межкультурной коммуникации, освоении терминологического инструментария и методологического аппарата лингвокультурологии и лингвокогнитологии как взаимодополняющих лингвистических направлений изучения культуроспецифичных особенностей коммуникации.

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4 Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК-2: владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций

| Этап (уровень) освоения компетенции | Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------------------|--|---|--|--|---|
| | | 2 («Не удовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |
| Первый этап (уровень) | Знать: основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации | Обучающийся не знает основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации. | Обучающийся знает основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации. | Обучающийся хорошо знает основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации | Обучающийся всесторонне, систематически и глубоко знает основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личной и профессиональной коммуникации |

| | | | | | |
|-----------------------|--|--|---|---|---|
| | | | | и. | и. |
| Второй этап (уровень) | Уметь: анализировать ситуацию межкультурного общения, интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах. | Обучающийся не умеет анализировать ситуацию межкультурного общения, интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах. | Обучающийся умеет анализировать ситуацию межкультурного общения, интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах. | Обучающийся умеет в высокой степени анализировать ситуацию межкультурного общения, интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах. | Обучающийся умеет в полной мере анализировать ситуацию межкультурного общения, интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: навыками использования полученных знаний в общении с представителями разных культур. | Обучающийся не владеет навыками использования полученных знаний в общении с представителями разных культур. | Обучающийся владеет навыками использования полученных знаний в общении с представителями разных культур. | Обучающийся в хорошей степени владеет навыками использования полученных знаний в общении с представителями разных культур. | Обучающийся в полном объеме владеет навыками использования полученных знаний в общении с представителями разных культур. |

ПК-11: готовность к планированию и осуществлению публичных выступлений, межличностной и массовой, в том числе межкультурной и межнациональной коммуникации с применением навыков ораторского искусства

| Этап (уровень) освоения | Планируемые результаты обучения (показатели) | Критерии оценивания результатов обучения | | | |
|-------------------------|--|--|-------------------------|--------------|---------------|
| | | 2 («Не удовлетворительно») | 3 («Удовлетворительно») | 4 («Хорошо») | 5 («Отлично») |

| ния компетенции | достижения заданного уровня освоения компетенций) | | | | |
|-----------------------|---|---|--|--|--|
| Первый этап (уровень) | Знать: систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность | Обучающийся не знает систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность | Обучающийся знает систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность | Обучающийся хорошо знает систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность | Обучающийся всесторонне, систематически и глубоко знает систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность |
| Второй этап (уровень) | Уметь: идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | Обучающийся не умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | Обучающийся умеет идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | Обучающийся умеет в высокой степени идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | Обучающийся умеет в полной мере идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. |

| | | | | | |
|-----------------------|--|--|---|---|--|
| | | | | ких и стилистических норм. | стилистических норм. |
| Третий этап (уровень) | Владеть: навыками ораторского мастерства, необходимы для публичных выступлений | Обучающийся не владеет навыками ораторского мастерства, необходимыми для публичных выступлений | Обучающийся владеет навыками ораторского мастерства, необходимыми для публичных выступлений | Обучающийся в хорошей степени владеет навыками ораторского мастерства, необходимы для публичных выступлений | Обучающийся в полном объеме владеет навыками ораторского мастерства, необходимым и для публичных выступлений |

Показатели сформированности компетенций:

Критериями сформированности являются итоговые оценки, которые выставляются преподавателем за виды деятельности (оценочные средства) по завершении изучения модулей (разделов дисциплины).

Критерии оценки на экзамене:

Основой для определения оценки на экзаменах служит объём и уровень усвоения студентами материала, предусмотренного рабочей программой соответствующей дисциплины.

При определении требований к экзаменационным оценкам по дисциплинам с преобладанием теоретического обучения предлагается руководствоваться следующим:

– оценки **«отлично»** заслуживает студент, обнаруживший всестороннее, систематическое и глубокое знание программного материала, умение свободно выполнять задания, предусмотренные РПД, усвоивший основную и знакомый с дополнительной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка «отлично» выставляется студентам, усвоившим взаимосвязь основных понятий дисциплины в их значении для приобретаемой профессии, проявившим творческие способности в понимании, изложении и использовании учебного материала;

– оценки **«хорошо»** заслуживает студент, обнаруживший полное знание программного материала, успешно выполняющий предусмотренные в программе задания, усвоивший основную литературу, рекомендованную в программе. Как правило, оценка «хорошо» выставляется студентам, показавшим систематический характер знаний по дисциплине и способным к их самостоятельному пополнению и обновлению в ходе дальнейшей учебной работы и профессиональной деятельности;

– оценки **«удовлетворительно»** заслуживает студент, обнаруживший знание основного программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учёбы и предстоящей работы по профессии, справляющийся с выполнением заданий, предусмотренных программой, знакомый с основной литературой, рекомендованной программой. Как правило, оценка **«удовлетворительно»** выставляется студентам, допустившим погрешности непринципиального характера в ответе на экзамене и при выполнении экзаменационных заданий;

– оценка **«неудовлетворительно»** выставляется студенту, обнаружившему пробелы в знаниях основного программного материала, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий. Как правило, оценка **«неудовлетворительно»** ставится студентам, которые не могут продолжить обучение или приступить к профессиональной деятельности по окончании вуза без дополнительных занятий по соответствующей дисциплине.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы.

Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

| Этапы освоения | Результаты обучения | Компетенция | Оценочные средства |
|---|--|-------------|---|
| 1-й этап Знания | 1. Знать основные фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство личностной и профессиональной коммуникации. | ОПК-2 | групповой опрос, контрольная работа, тест |
| | 2. Знать систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность | ПК-11 | групповой опрос, контрольная работа, |
| 2-й этап Умения | 1. Уметь анализировать ситуации межкультурного общения, интерпретировать конкретные проявления коммуникативного поведения в различных культурах. | ОПК-2 | групповой опрос, контрольная работа, |
| | 2. Уметь идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей с соблюдением грамматических и стилистических норм. | ПК-11 | групповой опрос, контрольная работа, тест |
| 3-й этап Владеть навыкам и | 1. Владеть навыками использования полученных знаний в общении с представителями разных культур. | ОПК-2 | групповой опрос, контрольная работа, тест |
| | 2. Владеть навыками ораторского мастерства, необходимыми для публичных выступлений | ПК-11 | групповой опрос, контрольная работа, тест |

Примерный перечень вопросов к экзамену:

1. Подходы к поиску и определению культурного содержания языковых единиц: актуальная проблематика современной теории МКК в свете исследований этнокультурной семантики
2. Модели представления культурного содержания языковых единиц: схемы культурной семантики, их методологические преимущества и недостатки
3. Лингвокультурный код как инструмент исследования теории МКК: определение культурного кода, виды кодов, культурные сценарии
4. Ценностная природа культурных кодов. Культурные доминанты, культурные коды русской культуры
5. Ценностная природа культурных кодов. Культурные доминанты, культурные коды британской культуры
6. Культурные коды в исследовании глубинных уровней литературного текста
7. Проблемы исследования национального характера. Сложность определения параметров национального характера, источники изучения национального менталитета: критика, выводы
8. Национальный характер как инструмент культурологического описания. Генетическая (биологическая) модель языкового кода культуры. Обобщения направлений (методологии) исследования национального характера
9. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла. Понятие культурного контекста. Высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры: классификационные характеристики, специфика коммуникативного поведения, примеры, критика модели
10. Концепция монохронных и полихронных культур Э. Холла. Культурологический смысл типологии восприятия времени: причины и следствия различий временных стратегий
11. Теория культурных измерений Г. Хофштеде. Параметр дистанции власти: определение параметра, культурная значимость, примеры культур (максимумы и минимумы значений), критический анализ параметра.
12.

Перечень вопросов для группового опроса:

1. Механизмы функционирования языковой картины мира. Специфика отражения действительности посредством языка. Понятие этнокультурной специфичности: определение и примеры ее видов
2. Семиотический характер культуры: дефиниция и единица культуры в символической концепции, понятие «языки культуры», направления невербальной семиотики

3. Понятие и структура коммуникации. Модели процесса коммуникации (авторы и схемы 5 рассмотренных моделей).
4. Семиотическая и социокультурная трактовка коммуникации. Понятия *кодирование, декодирование, сигнал, сообщение, код культуры*
5. Прагматический аспект коммуникации. Принцип сотрудничества Г. Грайса и максимы вежливости Дж. Лича
6. Проблема типологического исследования культур. Основные параметры типологической классификации культур. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла
7. Проблема типологического исследования культур. Теория культурных измерений
8. Г. Хофштеде
9. Цивилизационный подход к типологическому исследованию культур. Понятия *традиционное и современное общество*. Восприятие пространства, времени, образ мира и человека в этих типах культур
10. Стратегии и этапы межкультурного взаимодействия. Понятие аккультурации и разновидности ее стратегий
11. Понятие культурного шока: факторы порождения, этапы развития и формы проявления культурного шока (согласно теории Оберга и Барны).
12. Понятие культурной восприимчивости. Этноцентрические и этнорелятивистские стадии межкультурной сензитивности

Критерии оценки для группового опроса:

- «отлично» выставляется студенту, показавшему всесторонние, глубокие знания темы, свободное и правильное обоснование теоретических тем и способность применить знания на практике работы с конкретными примерами;

- «хорошо» выставляется студенту, показавшему не достаточно глубокие знания темы, не умеющему свободно и в полной мере аргументировано обосновать вопрос и применить его на практике;

- «удовлетворительно» выставляется студенту, показавшему минимальные базовые знания темы и не умеющему последовательно обосновать вопрос и применить его на практике;

- «неудовлетворительно» выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания темы, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий и не способен решать типовые практические задачи по обозначенному вопросу.

Образец заданий контрольной работы

1. Приведите формулировку принципа лингвистической относительности Б. Л. Уорфа (из текста источника, а **не заменяя ее своей собственной!**).
2. Опишите приведенный на занятии пример экспериментальной проверки гипотезы Сепира-Уорфа и сделайте **обобщенный вывод** по его результату.
3. Дайте **лингвистическую интерпретацию** приведенного Б.Л. Уорфом примера вербально-обусловленных ошибочных действий человека. Используйте логику ассоциативной

семантики по аналогии с примером “empty/full gasoline tanks” (прокомментированным на занятии):

In a wood distillation plant the metal stills (дистилляторы) were insulated with a composition prepared from limestone (известняк) and thus simply called at the plant "limestone". No attempt was made to protect this covering from excessive heat or the contact of flame. After a period of use, the fire below one of the stills spread to the limestone; which to everyone's great surprise burned vigorously. Exposure to acetic acid fumes from the stills had converted part of the limestone (chemically composed of calcium carbonate) to calcium acetate. This when heated in a fire decomposes, forming inflammable acetone. Behavior that tolerated fire close to the covering was induced by use of the name "limestone," which....

Критерии оценки контрольной работы:

- «отлично» выставляется студенту, если полностью раскрыта суть рассматриваемого явления; описание существующих для данного аспекта проблем и предлагаемые пути их решения;
- «хорошо» выставляется студенту, в описанных параметрах допущены отдельные неточности;
- «удовлетворительно» выставляется студенту, если в контрольной работе отражены лишь самые базовые и неконкретизированные положения описанных аспектов явления;
- «неудовлетворительно» выставляется студенту, если не выполнены элементарные требования аналитического описания материала

Образец заданий теста:

Выберите один вариант ответа по каждому пункту:

1. Особенности современных межкультурных контактов определяются, как одной из тенденций:
А. аккультурацией Б. межкультурной сензитивностью В. глобализацией
Г. интерференцией
2. Работа, в которой впервые был использован термин *межкультурная коммуникация*, называлась:

А. Culture as Communication Б. Culture as Science В. Intercultural Science
Г. Culture and Science
3. Сравнение двух или более культур по некоторой переменной является областью исследования.... коммуникации

А. межкультурной Б. мультикультурной В. кросскультурной
Г. лингвокультурной

4. Одной из основ современной парадигмы лингвистики является:
А. когнитивизм Б. позитивизм В. постмодернизм Г. структурализм
5. Слово “культура” этимологически происходит из языка:
А. Древнего Китая Б. Индии В. Древнего Рима Г. Малой Азии
6. Термин *культурология* возникает в:
А. 19 веке Б. первой половине 20 века В. второй половине 20 века Г. 21 веке
7. К настоящему времени количество определений культуры составляет около ... дефиниций
А. 100 Б. 45 В. 300 Г. 600
-
- 25.....

Критерии оценки по тесту:

- «отлично» выставляется студенту, верно ответившему на 22-25 вопросов;
- «хорошо» выставляется студенту, верно ответившему на 15-21 вопросов;
- «удовлетворительно» выставляется студенту, верно ответившему на 10-14 вопросов.
- «неудовлетворительно» выставляется студенту, верно ответившему на 0-9 вопросов.

Образец экзаменационного билета

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ
ДИСЦИПЛИНА
«Актуальные проблемы теории межкультурной коммуникации»
ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ №1

УТВЕРЖДАЮ
Зав. кафедрой английского языка
и межкультурной коммуникации

д.ф.н., проф. Шафиков С.Г.



«_____» _____ 2018 г.

1. Ответьте на теоретический вопрос: Модели представления культурного содержания языковых единиц: схемы культурной семантики, их методологические преимущества и недостатки
2. Дайте кросскультурную интерпретацию методологии и выводам своего курсового проекта

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

а) основная литература (доступная в электронной библиотечной системе (ЭБС) БашГУ или имеющаяся в наличии в библиотеке БашГУ)

1. Хроленко А.Т. Основы лингвокультурологии. Учебное пособие. [Электронный ресурс] / А.Т. Хроленко – М.: Изд-во «Флинта», 2009. – 184 с. — Доступ к тексту электронного издания возможен через Электронно-библиотечную систему "Университетская библиотека online". — <<http://www.biblioclub.ru/book/70390/>>

2. Иванова С.В. Лингвокультурология и лингвокогнитология: сопряжение парадигм: Учебное пособие. [Электронный ресурс] / С.В. Иванова. – Уфа: РИО БашГУ, 2004. – 152 стр. — Доступ к тексту электронного издания возможен через электронный читальный зал БашГУ (ЭБС БиблиоТех).— <<https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/-663>>
3. Иванова С. В. Лингвокультурологический анализ прагматикона языковой личности: Монография. [Электронный ресурс] / С.В. Иванова.– Уфа: РИО БашГУ, 2004. – 135 стр. — Доступ к тексту электронного издания возможен через электронный читальный зал БашГУ (ЭБС БиблиоТех).— <<https://bashedu.bibliotech.ru/Reader/Book/-662>>

б) дополнительная литература:

1. Алефиренко, Н.Ф. Лингвокультурология: ценностно-смысловое пространство языка : учебное пособие / Н.Ф. Алефиренко. - 5-е изд., стер. - Москва : Издательство «Флинта», 2016. - 289 с. - ISBN 978-5-9765-0813-2 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=5761>.
2. Зинченко В.Г., Зусман В.Г., Кирнозе З.И., Рябов Г.П. Словарь по межкультурной коммуникации. Понятия и персоналии. М.: Флинта, 2010. – 69 с. (ЭБС БашГУ)
3. Основы межкультурной коммуникации. Практикум / под ред. Л.Г. Викуловой. – М.: АСТ Москва/ Восток-Запад, 2008. – 288с. (ЭБС БашГУ)
4. Персикова Т.Н. Межкультурная коммуникация и корпоративная культура: Учебное пособие. – М.: Логос, 2008. – 224с. (ЭБС БашГУ)
5. Попова З. Д., Стернин И. А. Язык и национальная картина мира. – 3-е изд. – Воронеж, 2003.
6. Прохоров Ю.Е., Стернин И.А. Русские: коммуникативное поведение. Учебное пособие. М.: Флинта, 2011. - 165 с. (ЭБС БашГУ)
7. Чулкина Н.Л. Основы межкультурной коммуникации. М.: Евразийский открытый институт, 2010. - 143 с. (ЭБС БашГУ)

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

Основная информация и справочные материалы доступны по следующим ссылкам:

- 1) Электронная библиотечная система «ЭБ БашГУ» - <https://elib.bashedu.ru/>
- 2) Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» - <https://biblioclub.ru/>
- 3) Электронный каталог Библиотеки БашГУ - <http://www.bashlib.ru/catalogi/>
- 4) Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade;
- 5) Microsoft Office Standard 2013 Russian.

6. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| <i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i> | <i>Вид занятий</i> | <i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i> |
|--|--------------------|--|
| <i>1</i> | <i>2</i> | <i>3</i> |
| 1. Учебная аудитория | Лекции | |

| | | |
|---|--|--|
| <p>для проведения занятий лекционного типа: аудитория №29а, (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | | <p>Аудитории №29 а Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, переносной проектор и ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. 6а),</p> |
| <p>2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория №29а, аудитория №27, (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p><i>Практические и семинарские занятия</i></p> | <p>Аудитория №27 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, проектор Sony VPL-CX275 3 LCD, 5200 ANSI Lm. XGA, экран настенный Digis Space 300*300, ноутбук Lenovo (фактическое место хранения – деканат, ауд. 6а)</p> |
| <p>3. Учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория №29а, аудитория №27, (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p><i>Групповые и индивидуальные консультации, текущий контроль и промежуточная аттестация</i></p> | <p>Аудитория №13 Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза, книжный фонд читального зала ФРГФ Windows 8 Russian. Windows Professional 8 Russian Upgrade. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные</p> |
| <p>4. Помещения для самостоятельной работы: аудитория №13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p> | <p><i>Самостоятельная работа</i></p> | <p>Microsoft Office Standard 2013 Russian. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p> |

Приложение №1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «*Актуальные проблемы теории межкультурной коммуникации*»

на 2 семестр
очная форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 1/36 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | 18 |
| лекций | 8 |
| практических/ семинарских | 10 |
| лабораторных | |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 18 |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль) | |

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «*Актуальные проблемы теории межкультурной коммуникации*»

на 3 семестр
очная форма обучения

| Вид работы | Объем дисциплины |
|---|-------------------------|
| Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов) | 2 /72 |
| Учебных часов на контактную работу с преподавателем: | 19,2 |
| Лекций | 6 |
| практических/ семинарских | 12 |
| лабораторных | |
| других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР) | 1,2 |
| Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) | 25,8 |
| Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету/дифференцированному зачету (Контроль) | 27 |

Форма контроля:

Экзамен: 3 семестр

2 семестр

| № п/ п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | | Осн. и доп. лит-ра, рекомендуемая студентам | Задания по самост. работе студентов с указанием литературы, номеров задач | Форма контроля самостоят. работы студентов |
|--------------|---|---|------------|----|----|--|---|--|
| | | ЛК | ПР/СЕ М | ЛР | СР | | | |
| 1 | 2 | | | | | 5 | 6 | 8 |
| 1 | Тема1.Современные проблемы межкультурной коммуникации в свете исследований этнокультурной семантики | 2 | 2 | | 3 | №№ 1-2 №№ 1-7 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно- исследовательский поиск по основополагающим проблемам лекции, | групповой опрос, |
| 2 | Тема 2. Подходы к поиску и определению культурного содержания языковых единиц | 2 | 2 | | 3 | №№ 1-2 №№ 1-7 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно- исследовательский поиск по основополагающим проблемам лекции, | групповой опрос, |
| 3 | Тема 3. Проблемы исследования национального характера. Сложность определения параметров национального характера | 2 | 2 | | 3 | №№ 1-3 №№ 1-7 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно- исследовательский поиск по основополагающим проблемам лекции, | групповой опрос, контрольная работа, |
| 4 | Тема 4. Понятие кода культуры. Типология культурных кодов. Ценностная природа культурных кодов | 2 | 2 | | 3 | №№ 1-3 №№ 1-7 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно- исследовательский поиск по основополагающим проблемам лекции, | групповой опрос, |

3 семестр

| № п/ п | Тема и содержание | Форма изучения материалов: лекции, практические занятия, семинарские занятия, лабораторные работы, самостоятельная работа и трудоемкость (в часах) | | | | Осн. и доп. лит-ра, рекомендуемая студентам | Задания по самост. работе студентов с указанием литературы, номеров задач | Форма контроля самостоят. работы студентов |
|--------------|---|---|------------|----|----|--|---|--|
| | | ЛК | ПР/СЕ М | ЛР | СР | | | |
| 1 | 2 | | | | | 5 | 6 | 8 |
| 1 | Тема 6. Проблема типологического исследования культур. Методология и параметры классификации культур | 1 | 2 | | 5 | №№ 1-2 №№ 1-4 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно-исследовательский поиск по основополагающим проблемам лекции, | групповой опрос, тест |
| 2 | Тема 7. Теория высоко- и низкоконтекстуальных культур Э. Холла. Понятие культурного контекста. Высококонтекстуальные и низкоконтекстуальные культуры | 1 | 2 | | 5 | №№ 1-2 №№ 1-4 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно-исследовательский поиск по основополагающим проблемам лекции, | групповой опрос, тест |
| 3 | Тема 8. Концепция монохронных и полихронных культур Э. Холла. Культурологический смысл типологии восприятия времени: причины и следствия различий временных стратегий | 1 | 2 | | 5 | №№ 1-3 №№ 1-4 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно-исследовательский поиск по основополагающим проблемам лекции, 3) подготовка когнитивных карт, | групповой опрос, контрольная работа, тест |
| 4 | Тема 9. Теория культурных измерений Г. Хофштеде. Параметр дистанции власти, параметр индивидуализм-коллективизм | 2 | 4 | | 5 | 25 №№ 1-3 №№ 1-4 | 1) Работа с основной учебной литературой, 2) Научно-исследовательский поиск по основополагающим | групповой опрос, тест |

